

# Karta bezpečnostných údajov podľa 1907/2006/ES, Článok 31

Dátum tlače: 21.01.2022

Číslo verzie 3

Revízia: 21.01.2022

## ODDIEL 1: Identifikácia látky/zmesi a spoločnosti/podniku

### 1.1 Identifikátor produktu

· **Obchodný názov:** UZIN SC 960

· **1.2 Relevantné identifikované použitia látky alebo zmesi a použitia, ktoré sa neodporúčajú**  
Žiadne mimoriadne požiadavky.

### · Sektor použitia

SU19 Stavebné a konštrukčné práce

SU22 Profesionálne použitia: Široká verejnosť (administratíva, vzdelávanie, zábava, služby, remeslá)

SU21 Spotrebiteľské použitia: Domácnosti / široká verejnosť / spotrebiteľia

· **Kategória produktov PC9b** Plnivá, tmely, omietky, modelárska hlina

· **Použitie materiálu /zmesi** Rýchly poterový cement

### · 1.3 Údaje o dodávateľovi karty bezpečnostných údajov

#### · **Výrobca/dodávateľ:**

HA – UZ market, s. r. o.

Štrková 94, Žilina 010 01

IČO 0036011282

Tel. +421 41-56 55 540

Fax.: +421 41- 500 60 14

#### · **Informačné oddelenie:**

HA – UZ market, s. r. o.

Tel.: 0903720635

E-mail: hlavka@ha-uz.sk

### · 1.4 Núdzové telefónne číslo:

NÁRODNÉ TOXIKOLOGICKÉ INFORMAČNÉ CENTRUM, Univerzitná nemocnica Bratislava, Pracovisko -  
Nemocnica akad. L. Déreza, Kramáre

Klinika pracovného lekárstva a toxikológie LF UK, SZU a UNB

Limbová 5, 833 05 Bratislava

24 hodinová konzultčná služba pri akútnych intoxikáciách: +421 2 54 774 166

e-mail: ntic@ntic.sk

## ODDIEL 2: Identifikácia nebezpečnosti

### · 2.1 Klasifikácia látky alebo zmesi

· **Klasifikácia v súlade s nariadením (ES) č. 1272/2008**



GHS05 korozívnosť

Eye Dam. 1 H318 Spôsobuje vážne poškodenie očí.



GHS07

Skin Irrit. 2 H315 Dráždi kožu.

### · 2.2 Prvky označovania

· **Označovanie v súlade s nariadením (ES) č. 1272/2008**

Tento výrobok je klasifikovaný a označený podľa noriem CLP.

· **Výstražné piktogramy**



GHS05

· **Výstražné slovo** Nebezpečenstvo

(pokračovanie na strane 2)

# Karta bezpečnostných údajov podľa 1907/2006/ES, Článok 31

Dátum tlače: 21.01.2022

Číslo verzie 3

Revízia: 21.01.2022

Obchodný názov: UZIN SC 960

(pokračovanie zo strany 1)

- **Nebezpečenstvo určujúce komponenty uvádzané na etike:**  
Portland cement
- **Výstražné upozornenia**  
H315 Dráždi kožu.  
H318 Spôsobuje vážne poškodenie očí.
- **Bezpečnostné upozornenia**  
P102 Uchovávať mimo dosahu detí.  
P261 Zabráňte vdychovaniu prachu.  
P280 Noste ochranné rukavice / ochranné okuliare.  
P302+P352 PRI KONTAKTE S POKOŽKOU: Umyte veľkým množstvom vody a mydla.  
P305+P351+P338 PO ZASIAHNUTÍ OČÍ: Niekoľko minút ich opatrne vyplachujte vodou. Ak používate kontaktné šošovky a je to možné, odstráňte ich. Pokračujte vo vyplachovaní.  
P337+P313 Ak podráždenie očí pretrváva: vyhľadajte lekársku pomoc/starostlivosť.
- **Ďalšie údaje:**  
Prípravok s nízkym obsahom chrománov (Cr VI) spĺňajúci Nariadenie (ES) č. 1907/2006 (REACH, príloha XVII, 47) (< 2 ppm).
- **2.3 Iná nebezpečnosť**
- **Výsledky posúdenia PBT a vPvB**
- **PBT:** Nepoužiteľný
- **vPvB:** Nepoužiteľný

## ODDIEL 3: Zloženie/informácie o zložkách

- **3.2 Zmesi**
- **Popis:** Zmes z nižšie uvedených látok s nie nebezpečnými prísadami.

### · Nebezpečné obsiahnuté látky:

CAS: 65997-15-1	Portland cement	10-<20%
EINECS: 266-043-4	☠ Eye Dam. 1, H318; ☠ Skin Irrit. 2, H315; STOT SE 3, H335	

- **Ďalšie údaje:** Znenie uvedených upozornení na nebezpečenstvo je obsiahnuté v kapitole 16.

## ODDIEL 4: Opatrenia prvej pomoci

- **4.1 Opis opatrení prvej pomoci**
- **Po vdýchnutí:** Prívod čerstvého vzduchu, v prípade ťažkostí vyhľadať lekára.
- **Po kontakte s pokožkou:** Okamžite umyť vodou a mydlom a poriadne opláchnuť.
- **Po kontakte s očami:**  
Oči s otvorenými viečkami vyplachovať niekoľko minút prúdom tečúcej vody, následne konzultovať s lekárom.
- **Po prehltnutí:** Nevyvolávať vracanie, okamžite privolať lekára.
- **4.2 Najdôležitejšie príznaky a účinky, akútne aj oneskorené**  
Nie sú k dispozícii žiadne ďalšie relevantné informácie.
- **4.3 Údaj o akejkoľvek potrebe okamžitej lekárskej starostlivosti a osobitného ošetrovania**  
Nie sú k dispozícii žiadne ďalšie relevantné informácie.

## ODDIEL 5: Protipožiarne opatrenia

- **5.1 Hasiace prostriedky**
- **Vhodné hasiace prostriedky:**  
CO<sub>2</sub> hasiaci prášok alebo rozstrekovaný vodný lúč. Rozsiahlejší požiar hasiť rozstrekovaným vodným lúčom alebo penou odolnou voči alkoholu.
- **Hasiace prostriedky nevhodné z bezpečnostného hľadiska:** Vodný lúč.
- **5.2 Osobitné druhy nebezpečnosti vyplývajúce z látky alebo zo zmesi**  
Nie sú k dispozícii žiadne ďalšie relevantné informácie.

(pokračovanie na strane 3)

SK

# Karta bezpečnostných údajov podľa 1907/2006/ES, Článok 31

Dátum tlače: 21.01.2022

Číslo verzie 3

Revízia: 21.01.2022

Obchodný názov: UZIN SC 960

(pokračovanie zo strany 2)

- 5.3 Pokyny pre požiarnikov
- Zvláštne ochranné prostriedky: Nosiť ochrannú masku proti prachu.

## ODDIEL 6: Opatrenia pri náhodnom uvoľnení

- 6.1 Osobné bezpečnostné opatrenia, ochranné vybavenie a núdzové postupy  
Nosiť ochrannú masku proti prachu.
- 6.2 Bezpečnostné opatrenia pre životné prostredie:  
Nepripustiť prienik do kanalizácie/povrchových vôd/spodných vôd.
- 6.3 Metódy a materiál na zabránenie šíreniu a vyčistenie: Mechanicky zozbierať.
- 6.4 Odkaz na iné oddiely  
Informácie o bezpečnej manipulácii pozri kapitola 7.  
Informácie o osobných ochranných prostriedkoch pozri kapitolu 8.  
Informácie o likvidácii pozri kapitolu 13.

## ODDIEL 7: Zaobchádzanie a skladovanie

- 7.1 Bezpečnostné opatrenia na bezpečné zaobchádzanie  
Zabrániť prášeniu.  
Noste vhodný ochranný odev a ochranné prostriedky na oči/tvár.  
Zabrániť styku s očami a pokožkou.  
Skladovať oddelene od potravín, nápojov a krmovín.  
Pred prestávkami a po ukončení práce umyť ruky.
- Inštrukcie na ochranu pred vznikom požiaru a výbuchu: Nevyžadujú sa žiadne mimoriadne opatrenia.
- 7.2 Podmienky na bezpečné skladovanie vrátane akejkoľvek nekompatibility
- Skladovanie:  
· Požiadavky na skladovacie priestory a nádrže: Žiadne mimoriadne požiadavky.
- Inštrukcie ohľadne spoločného skladovania: nevyžaduje sa
- Ďalšie inštrukcie o podmienkach skladovania:  
Skladovať na suchom mieste.  
Chrániť pred vzdušnou vlhkosťou a vodou.
- 7.3 Špecifické konečné použitie, resp. použitia Nie sú k dispozícii žiadne ďalšie relevantné informácie.

## ODDIEL 8: Kontroly expozície/osobná ochrana

### · 8.1 Kontrolné parametre

- Súčasti kontrolovaných medzných hodnôt súvisiacich s pracoviskom:

CAS: 65997-15-1 Portland cement

AGW (DE) NPEL priemerný: 5 E mg/m<sup>3</sup>  
DFG

- 8.2 Kontroly expozície
- Primerané technické kontrolné opatrenia Žiadne ďalšie údaje, pozri bod 7.
- Individuálne ochranné opatrenia, ako napríklad osobné ochranné prostriedky
- Všeobecné ochranné a hygienické opatrenia:  
Zabrániť prášeniu.  
Zabrániť styku s očami a pokožkou.  
Noste vhodný ochranný odev a ochranné prostriedky na oči/tvár.  
Skladovať oddelene od potravín, nápojov a krmovín.  
Pred prestávkami a po ukončení práce umyť ruky.
- Ochrany dýchacích ciest  
nevyžaduje sa  
Pri miešaní nosiť ochrannú masku proti prachu.

(pokračovanie na strane 4)

# Karta bezpečnostných údajov podľa 1907/2006/ES, Článok 31

Dátum tlače: 21.01.2022

Číslo verzie 3

Revízia: 21.01.2022

Obchodný názov: UZIN SC 960

(pokračovanie zo strany 3)

## · Ochrana rúk:



Nosiť bavlnené rukavice, napustené nitrilom (EN 374)

- **Materiál rukavíc** Bavlnené rukavice, napustené nitrilom
- **Penetračný čas materiálu rukavíc** U výrobcu rukavíc zistiť presný čas lámavosti materiálu a dodržiavať ho.
- **Ochrany očí/tváre**



Ochranné okuliare (EN 166)

## ODDIEL 9: Fyzikálne a chemické vlastnosti

### · 9.1 Informácie o základných fyzikálnych a chemických vlastnostiach

#### · Všeobecné údaje

- |   |                                  |
|---|----------------------------------|
| · Skupenstvo  | pevné                            |
| · Farba:  | sivý                             |
| · Zápach:   | ľahký                            |
| · Prahová hodnota zápachu:  | Neurčené.                        |
| · Teplota topenia/tuhnutia:   | Neurčený                         |
| · Teplota varu alebo počiatočná teplota varu a rozmedzie teploty varu | neurčený                         |
| · Horľavosť   | Neurčené.                        |
| · Dolná a horná medza výbušnosti                                      |                                  |
| · Spodná:   | Neurčené.                        |
| · Horná:  | Neurčené.                        |
| · Teplota vzplanutia:   | Nepoužiteľný                     |
| · Teplota samovznietenia:   | Produkt nie je samozápalný.      |
| · Teplota rozkladu:   | Neurčené.                        |
| · Hodnota pH pri 20 °C  | 11                               |
| · Viskozita:  |                                  |
| · Kinematická viskozita   | Nepoužiteľný                     |
| · Dynamická:  | Nepoužiteľný                     |
| · Rozpustnosť   |                                  |
| · Voda:   | nerozpustný<br>Viaže sa s vodou. |
| · Rozdeľovacia konštanta (hodnota log)                                | Neurčené.                        |
| · Tlak pár  | Nepoužiteľný                     |
| · Hustota a/alebo relatívna hustota                                   |                                  |
| · Hustota:  | Neurčený                         |
| · Relatívna hustota   | Neurčené.                        |
| · Hustota pár:  | Nepoužiteľný                     |
| · Vlastnosti častíc   | Pozri bod 3.                     |

### · 9.2 Iné informácie

- |  |  |
|--|--|
| · Vzhľad:  |  |
| · Forma:   | pevné  |
| · Dôležité údaje pre ochranu zdravia a životného prostredia ako aj bezpečnosti |  |
| · Výbušné vlastnosti:  | Produkt nie je nebezpečný z hľadiska výbušnosti. |
| · Zmena skupenstva   |  |
| · Rýchlosť odparovania   | Nepoužiteľný                                     |

### · Informácie týkajúce sa tried fyzikálnej nebezpečnosti

- |             |        |
|-------------|--------|
| · Výbušniny | odpadá |
|-------------|--------|

(pokračovanie na strane 5)

# Karta bezpečnostných údajov

## podľa 1907/2006/ES, Článok 31

Dátum tlače: 21.01.2022

Číslo verzie 3

Revízia: 21.01.2022

Obchodný názov: UZIN SC 960

(pokračovanie zo strany 4)

· Horľavé plyny	odpadá
· Aerosóly	odpadá
· Oxidujúce plyny	odpadá
· Plyny pod tlakom	odpadá
· Horľavé kvapaliny	odpadá
· Horľavé tuhé látky	odpadá
· Samovoľne reagujúce látky a zmesi	odpadá
· Samozápalné (pyroforické) kvapaliny	odpadá
· Samozápalné (pyroforické) tuhé látky	odpadá
· Samovoľne sa zahrievajúce látky a zmesi	odpadá
· Látky a zmesi, ktoré pri kontakte s vodou uvoľňujú horľavé plyny	odpadá
· Oxidujúce kvapaliny	odpadá
· Oxidujúce tuhé látky	odpadá
· Organické peroxidy	odpadá
· Látky s koroziívnym účinkom na kovy	odpadá
· Výbušniny s zníženou citlivosťou	odpadá

### ODDIEL 10: Stabilita a reaktivita

- 10.1 Reaktivita Nie sú k dispozícii žiadne ďalšie relevantné informácie.
- 10.2 Chemická stabilita
- Termický rozklad / podmienky na zabránenie rozkladu: Žiadny rozklad pri použití v zmysle určenia.
- 10.3 Možnosť nebezpečných reakcií Nie sú známe žiadne nebezpečné reakcie.
- 10.4 Podmienky, ktorým sa treba vyhnúť Nie sú k dispozícii žiadne ďalšie relevantné informácie.
- 10.5 Nekompatibilné materiály: Nie sú k dispozícii žiadne ďalšie relevantné informácie.
- 10.6 Nebezpečné produkty rozkladu: nie sú známe žiadne nebezpečné produkty rozkladu.

### ODDIEL 11: Toxikologické informácie

- 11.1 Informácie o triedach nebezpečnosti vymedzených v nariadení (ES) č. 1272/2008
- Akútna toxicita Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.
- Poleptanie kože/podráždenie kože Dráždi kožu.
- Vážne poškodenie očí/podráždenie očí Spôsobuje vážne poškodenie očí.
- Respiračná alebo kožná senzibilizácia  
Nie je známy žiadny senzibilizačný účinok  
Prípravok s nízkym obsahom chrománov (Cr VI) spĺňajúci Nariadenie (ES) č. 1907/2006 (REACH, príloha XVII, 47) (< 2 ppm).  
Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.
- Mutagenita pre zárodočné bunky Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.
- Karcinogenita Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.
- Reprodukčná toxicita Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.
- Toxicita pre špecifický cieľový orgán (STOT) – jednorazová expozícia  
Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.
- Toxicita pre špecifický cieľový orgán (STOT) – opakovaná expozícia  
Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.
- Aspiračná nebezpečnosť Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.
- 11.2 Informácie o inej nebezpečnosti

· Vlastností endokrinných disruptorov (rozvracačov)

žiadna z obsiahnutých látok nie je na zozname

SK

(pokračovanie na strane 6)

# Karta bezpečnostných údajov podľa 1907/2006/ES, Článok 31

Dátum tlače: 21.01.2022

Číslo verzie 3

Revízia: 21.01.2022

Obchodný názov: UZIN SC 960

(pokračovanie zo strany 5)

## ODDIEL 12: Ekologické informácie

- 12.1 Toxicita
- **Vodná toxicita:** Nie sú k dispozícii žiadne ďalšie relevantné informácie.
- 12.2 Perzistencia a degradovateľnosť Nie sú k dispozícii žiadne ďalšie relevantné informácie.
- 12.3 Bioakumulačný potenciál Nie sú k dispozícii žiadne ďalšie relevantné informácie.
- 12.4 Mobilita v pôde Nie sú k dispozícii žiadne ďalšie relevantné informácie.
- 12.5 Výsledky posúdenia PBT a vPvB
- **PBT:** Nepoužiteľný
- **vPvB:** Nepoužiteľný
- 12.6 Vlastnosti endokrinných disruptorov (rozvracačov)  
Výrobok neobsahuje látky s vlastnosťami narušujúcimi endokrinný systém.
- 12.7 Iné nepriaznivé účinky
- **Ďalšie ekologické údaje:**
- **Všeobecné údaje:** Nedopustiť prienik do podzemných vôd, povrchových vôd a kanalizácie.

## ODDIEL 13: Opatrenia pri zneškodňovaní

- 13.1 Metódy spracovania odpadu
- **Odporúčanie:**  
Nepripustiť únik do kanalizácie.  
Zvyšky výrobku zobrať, zmiešať s vodou, nechať ztvrdnúť a zneškodniť ako stavebný odpad.
- **Nevyčistené obaly:**
- **Odporúčanie:** Dokomale vyprázdnené papierové obaly sú recyklovateľné.

## ODDIEL 14: Informácie o doprave

- |  |   |
|--|---|
| · 14.1 Číslo OSN alebo identifikačné číslo                     |   |
| · ADR, ADN, IMDG, IATA   | odpadá  |
| · 14.2 Správne expedičné označenie OSN                         |   |
| · ADR, ADN, IMDG, IATA   | odpadá  |
| · 14.3 Trieda, resp. triedy nebezpečnosti pre dopravu          |   |
| · ADR, ADN, IMDG, IATA   |   |
| · Trieda   | odpadá  |
| · 14.4 Obalová skupina   |   |
| · ADR, IMDG, IATA  | odpadá  |
| · 14.5 Nebezpečnosť pre životné prostredie:                    |   |
| · Marine pollutant (Námorný znečisťovateľ):                    | Nie   |
| · 14.6 Osobitné bezpečnostné opatrenia pre užívateľa           | Nepoužiteľný  |
| · 14.7 Námorná preprava hromadného nákladu podľa nástrojov IMO | Nepoužiteľný  |
| · Preprava/ďalšie údaje:                                       | Žiaden nebezpečný materiál podľa vyššie uvedených nariadení |
| · UN "Model Regulation":                                       | odpadá  |

(pokračovanie na strane 7)

# Karta bezpečnostných údajov podľa 1907/2006/ES, Článok 31

Dátum tlače: 21.01.2022

Číslo verzie 3

Revízia: 21.01.2022

Obchodný názov: UZIN SC 960

(pokračovanie zo strany 6)

## ODDIEL 15: Regulačné informácie

### 15.1 Nariadenia/právne predpisy špecifické pre látku alebo zmes v oblasti bezpečnosti, zdravia a životného prostredia

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č.1907/2006 o registrácii, hodnotení, autorizácii a obmedzovaní chemických látok (REACH) a o zriadení Európskej chemickej agentúry, o zmene a doplnení niektorých smerníc Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady č. 453/2010 ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie EP a Rady

1907/2006 REACH

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady č. 1272/2008 o klasifikácii, označovaní a balení látok a zmesí nazývané skrátene nariadenie CLP (Classification, Labelling and Packaging).

Zákon NR SR č. 67/2010 Z. z. o uvedení chemických látok a zmesí na trh.

Výnos MHSR č. 3/2010 na vykonanie zákona č. 67/2010 Z. z. o uvedení chemických látok a zmesí na trh Nariadenia vlády SR č.355/2006 o ochrane zamestnancov pred rizikami súvisiacimi s expozíciou chemickým faktorom pri práci v znení neskorších predpisov

Zákon č. 355/2007 Z.z. o ochrane, podpore a rozvoji verejného zdravia a o zmene a doplnení niektorých zákonov;

Zákon č. 124/2006 Z.z. o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci a o zmene a doplnení niektorých zákonov, v znení neskorších predpisov;

Zákon č.223/2001 Z.z. o odpadoch; vyhláška MŽP SR č.284/2001Z.z. a č.409/2002 Z.z. ustanovujúca Katalóg odpadov

Zákon č.478/2002 Z.z. o ovzduší

Zákon č.184/2002 Z.z. o vodách

Zákon č.261/2002 Z.z. o prevencii závažných priemyselných havárií a o zmene a doplnení niektorých zákonov

Nariadenia vlády SR č.355/2006 o ochrane zamestnancov pred rizikami súvisiacimi s expozíciou chemickým faktorom pri práci v znení neskorších predpisov

#### · Rady 2012/18/EÚ

· **Menované nebezpečné látky - PRÍLOHA I** žiadna z obsahnutých látok nie je na zozname

#### · Rady (ES) č. 1907/2006 PRÍLOHA XVII

Prípravok s nízkym obsahom chrománov (Cr VI) spĺňajúci Nariadenie (ES) č. 1907/2006 (REACH, príloha XVII, 47) (< 2 ppm).

#### · NARIADENIE (EÚ) 2019/1148

#### · Nariadenie (ES) č. 273/2004 o prekurzoroch drog

žiadna z obsahnutých látok nie je na zozname

#### · Nariadenie (ES) č. 111/2005 ktorým sa stanovujú pravidlá sledovania obchodu s drogovými prekurzormi medzi Spoločenstvom a tretími krajinami

žiadna z obsahnutých látok nie je na zozname

· **15.2 Hodnotenie chemickej bezpečnosti:** Hodnotenie chemickej bezpečnosti nebolo vykonané.

## ODDIEL 16: Iné informácie

Údaje sa opierajú o dnešný stav našich vedomostí, nepredstavujú však záruku vlastností produktu a nezakladajú zmluvný právny vzťah.

#### · Relevantné vety

H315 Dráždi kožu.

H318 Spôsobuje vážne poškodenie očí.

H335 Môže spôsobiť podráždenie dýchacích ciest.

#### · Klasifikácia v súlade s nariadením (ES) č. 1272/2008

Zaradenie zmesi založené vo všeobecnosti na metóde výpočtu podľa aplikácie údajov o materiáloch v súlade s Nariadením (ES) č 1272/2008.

#### · Partner na konzultáciu:

HA – UZ market, s. r. o.

Tel.: 0903720635

E-mail: hlavka@ha-uz.sk

(pokračovanie na strane 8)

**Karta bezpečnostných údajov  
podľa 1907/2006/ES, Článok 31**

Dátum tlače: 21.01.2022

Číslo verzie 3

Revízia: 21.01.2022

**Obchodný názov: UZIN SC 960**

(pokračovanie zo strany 7)

**· Skratky a akronymy:**

*RID: Règlement international concernant le transport des marchandises dangereuses par chemin de fer (Regulations Concerning the International Transport of Dangerous Goods by Rail)*

*ICAO: International Civil Aviation Organisation*

*ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (European Agreement Concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)*

*IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods*

*IATA: International Air Transport Association*

*GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals*

*EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances*

*ELINCS: European List of Notified Chemical Substances*

*CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)*

*PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic*

*vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative*

*Skin Irrit. 2: Žieravosť/dráždivosť pre kožu – Kategória 2*

*Eye Dam. 1: Vážne poškodenie očí/podráždenie očí – Kategória 1*

*STOT SE 3: Toxicita pre špecifický cieľový orgán (jednorazová expozícia) – Kategória 3*

**· \* Údaje zmenené oproti predchádzajúcej verzii**

SK